

2023

<p>חווה העסקה סטנדרטי נוסח ב' - כאשר המעסיק אינו המטופל</p>	<p>Standard Employment Contract- version B- When Employer is not PWD</p>
<p>עבור עובד סיעוד זר המשמש כמטפל בתנאי מגורים בבית המטופל במדינת ישראל</p>	<p>for Home Based (Live-In) Foreign Caregivers in the State of Israel</p>
<p>חווה העסקה זה נערך ונחתם על ידי ובין:</p>	<p>This Employment contract is executed and entered into by and between:</p>
<p>א. המעסיק מר/גב': <u>חַוַיָּה שְׁשׁוּשָׁן</u> מס' תעודת זהות: <u>312782261</u> כתובת/מקום העבודה: <u>15/2 כחול ס 236170</u> מס' טלפון נייד: <u>054-4447328</u> (להלן: "המעסיק")</p>	<p>A. Employer Mr./Ms.: <u>Haviv Shushan</u> ID No.: <u>312782261</u> Address/Workplace: <u>Rehovot Trumpeldor St</u> Cellphone number: <u>054-4447328</u> 15/2 (hereinafter referred to as "the Employer")</p>
<p>ו</p>	<p>AND THE</p>
<p>ב. המטפלת/מטפלי <u>Puli mudi yarse shachith</u> מר/גב': <u>Arayana Ba</u> מס' דרכון ומדינה: <u>9367449</u> (להלן: "המטפלת")</p>	<p>B. Caregiver Mr./Ms.: <u>Puli Mudi yarse shachith Arayana Ba</u> Passport Number and Country: <u>9367449 Sri Lanka</u> (hereinafter referred to as "The Caregiver")</p>
<p>בעניין</p>	<p>Concerning</p>
<p>ג. המטופל מר/גב' <u>חַוַיָּה שְׁשׁוּשָׁן</u> מספר ת.ז. <u>312782261</u> כתובת (מקום העבודה): <u>15/2 כחול ס 236170</u> מספר טלפון: <u>054-4447328</u> להלן: המטופל <u>054-4447328</u></p>	<p>C. Person With Disability Mr./Ms. <u>Haviv Salem</u> ID No. <u>312782261</u> Address(Workplace) <u>Rehovot Trumpeldor St</u> Phone Number: <u>054-4447328</u> 15/2 Hereinafter referred to as "the PWD"</p>
<p>המעסיק והמטפלת (להלן: "הצדדים") מתחייבים מרצונם החופשי לתנאים הבאים:</p>	<p>The Employer and the Caregiver (hereinafter: the Parties) voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:</p>
<p>1. הצהרות מעסיק:</p>	<p>1. EMPLOYER DECLARATIONS:</p>
<p>א. המעסיק מצהיר כי הינו:</p> <p>1. האפוטרופוס החוקי של המטופל כמפורט בצו האפוטרופסות מצורף כנספח ד' לחווה העסקה סטנדרטי זו, ו/או</p> <p>2. קרוב משפחה מדרגה ראשונה של המטופל (יש לסמן את הקרבה הרלוונטית): הורה, ילד, בן/בת זוג, אח/אחות.</p> <p>ב. המעסיק מצהיר כי המטופל מחזק בהיתר בר תוקף מרשות האוכלוסין וההגירה בישראל (להלן: "רשות האוכלוסין") המתיר לו להעסיק עובד זר במותן טיפול סיעודי תוך מגורים בבית המעסיק, על מנת שישיעע לו בביצוע פעולות יום יום.</p>	<p>a. The Employer hereby declares that he is:</p> <p>1. The legal guardian of the PWD as set out in the guardianship order attached as Annex D of this SEC and/or</p> <p>2. A first degree relative of the PWD (circle the relevant relationship): parent, child, spouse, sibling.</p> <p>b. The Employer declares that the PWD holds a valid permit from the Population and Immigration Authority in Israel (hereinafter: PIBA) allowing him to employ a live-in foreign caregiver in his home to assist him with his activities of daily living.</p>